**Zeitschrift:** Schweizer Spiegel

Herausgeber: Guggenbühl und Huber

**Band:** 24 (1948-1949)

**Heft:** 12

Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

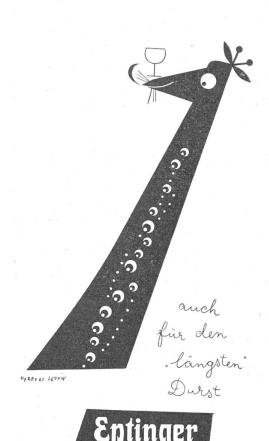
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 29.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# SEPTEMBER 1949

Die Sonne scheint für alle Leut. Die Seite der Herausgeber.	11
Der Dichter warnte umsonst. Gedichte von Heinrich Leuthold.	12
Flucht aus Ungarn. Ein Tatsachenbericht.	15
Schweizerische Anekdote.	19
Grundfragen der Philosophie. Von Paul Häberlin.	23
Photos. Von Jak. Tuggener / Thea Goldmann / Michael Wolgensinger.	25
Randbemerkungen. Von Adolf Guggenbühl.	29
Onkel Ferdinand und die Pädagogik. Von René Gilsi	31
Kunstbeilage. Zeller/Carigiet	37





Ein Hosenlupf. Eine Erzählung von Hans Gfeller.	40
Rien à déclarer. Erfahrungen an der Zollbank von ***	45
Küchenspiegel. Verschwenderischer Nachsommer. Von Irma Fröhlich	59
Was ich meiner Großmutter zu verdanken habe.  Antworten auf die Rundfrage.	63
Briefe an die Herausgeber. Die Seite der Leser.	73
Blick in die Welt. Von Ernst Schürch.	84
Blick auf die Schweiz. Von Peter Dürrenmatt.	85
Kinderseite. Kathrinchen. Von René Juillet.	86

Das Titelbild «Stilleben mit Früchten» stammt von Johann Rudolf Schellenberg. Das Original befindet sich im Besitz der graphischen Sammlung der Eidg. Technischen Hochschule.



## Wer Luxus liebt

und doch nicht zu tief in den Geldbeutel greifen will, ersteht sich TWO-COLOR — Bea Kassers Zwillingslipstick! Gülden schimmert die bleistiftschlanke Hülse, die gleich zwei Stifte beherbergt — den orangefarbenen — der sich individuell auf Ihren Lippen färbt und den roten nach Ihrer Wahl. — Jetzt haftet letzterer doppelt so gut — der orangefarbene Stift fixiert ihn . . .

Beakasser

neue Adresse Sihlstraße 30, Zürich 1 vis-à-vis Cinema Scala, Tel. 275110



### Kleiner Hotelführer

Zu den erwähnten Zimmer- und Pensionspreisen ist ein vom Schweiz. Hotelier-Verein beschlossener und von der Eidg. Preiskontrollstelle genehmigter Heizungsteuerungszuschlag von Fr. -.75 bis 1.50, je nach Hotelkategorie, hinzuzurechnen.

× Fließendes Wasser in allen Zimmern. o Teilweise fließendes Wasser.

			Ontropo de III-de l		D:
Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
Ascona: Klein-Hotel Basilea <sup>×</sup> . Hotel Seeschloß	(093) 7 24 24		Hotel International au Lac <sup>×</sup> Kochers Hotel	21304	17.— bis 20.—
Castello <sup>*</sup>	$72685 \\ 74301$	13.— bis 15.— 13.— bis 15.—	Washington* Majestic Hotel*	$24914 \\ 21561$	ab 14.25 ab 18.—
Brissago: Grand Hotel au Lac		ab <b>17.50</b>	Albergo-Caffé Orologio <sup>×</sup> Hotel Ticino <sup>*</sup>	$24066 \\ 23389$	
S. A.*	82234		Hotel Touring Hotel Weißes Kreuz* .	$21597 \\ 22824$	ab 15.50 14.50 bis 17.50
Belvédère am See*.  Cademario:	82328 (091)	12.— bis 15.—	Pension Riposo Ernesto Münger, Con-	23704	21
Kurhaus Cademario° . Gandria:	32528 (091)		ditorei Tea-Room . Pasticceria Via Canova S.A	21228 23080	
Hotel Schönfels	22122		Lugano-Cassarate:	(091)	
Locarno: Hotel Beau-Rivage* . Hotel Belvédère* .	(093) $71051$ $71154$	15.50 bis 19.50	Hotel du Midi au Lac <sup>*</sup> Strandhotel Seegarten <sup>*</sup>	23703 21421	
Hotel Metropol au Lac <sup>×</sup> Grand Hotel <sup>×</sup>	73824 71781	Pauschal 119 bis 126 ab 14.50	Lugano-Castagnola: Hotel Boldt <sup>*</sup> Hotel Müller <sup>*</sup>	(091) 24621 <b>21023</b>	ab 13.—
Parkhotel <sup>×</sup>	74554	20.50 ab 18.50	Lugano-Paradiso: Hotel_Esplanade		ab 16 50
Hotel Rosa-Seegarten* Confiserie und Tea- Room E. Künzi	71970 72143		au Lac <sup>x</sup>	2 46 05 2 34 35	
Locarno-Monti: Pension Müller*	71971	ab 13.50	Posthotel Hotel Primrose au Lac*		13.— bis 14.— 14.50 bis 19.—
Pension La Pergola* . Posthotel*	73288	13.— und 14.— ab 12.50 bis 14.—	Hotel Bellerive- Ziebert* Hotel Ritschard-	23738	13.— bis 15.—
Locarno-Muralto: Pension Gaßmann* Pension Riposo	74821 74270		Villa Savoy* Hotel Schmid*		13.50 bis 21.— 15.50 bis 19.—
Locarno-Orselina: Hotel Orselina, A. Am-	*12 *0	an in the	Pension Britannia Rudolf Müller-Schild,	21992	ab 12.50
stutz-Borsinger* Hotel Kurhaus	71241	ab 14.50	Salon «Ideale» pour dames	23916	
Victoria Villa Monte Video (De-	72471/3	ab 18.50	Lugano-Tesserete: Pension Villa Aprica . Hotel-Pension Eden .	(091) $39251$ $39253$	ab 11.—
pendance des Hotel Orselina) Ristorante Stazione	71241	ab 13.—	Morcote: Strand-Hotel-Pension	(091)	
Funicolare Lugano:	71151 (091)		Rivabella-Arbostora* Hotel Schweizerhof* .	34114 34112	Eigenes Strandbad 13-50 bis 14-50
Hotel Aurora* Adler-Hotel & Erika-	24615		Vira-Magadino:	(093)	Eigenes Strandbad
Schweizerhof* Hotel Fédéral Bahnhof*	24217 24403		Hotel-Pension	, ,	11.— bis 12.—



### Kleiner Führer durch Hotels und Kinderheime

\* Fließendes Wasser in allen Zimmern. o Teilweise fließendes Wasser.

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
Adelboden: Hotel Adler und	(033)	pauschal	ApptHouse Hans Burgermeister* Kinderkurheim Arosa,	31894	Massage, Fuß- pflege, Bäder
Kursaal* Hotel Huldi* Hotel Bristol-Oberland	83223	121.— bis 148.— 14.50 bis 18.— ab 13.—	vorm. Dr. Pedolin . Kinderheim	31426	
Institut Zimmerli		lt. Anfrage	Luginsland	(056)	ab 12.—
Amden ob Weesen:	(058)		Hotel Rosenlaube	26416	ab 10.50
Pension Montana* Hotel-Pension Sonne*	46117 46134	11.— bis 12.50 9.— bis 10.—	Conditorei-Tea-Room W. Oswald	25541	Weite Gasse 1
Arosa:	(081)		Basel: Hotel Baslerhof* Restaurant «Räblus» .	(061) $21807$ $45345$	15.— bis 18.—
Hotel Alpina* Pens. Chalet Müller* . Hotel-Pension Hold* . Hotel Viktoria*	31641 31408	pausch. 22.— ab 20.— pausch. 15.50 bis 20.— 15.— bis 20.—	Beatenberg: Hotel Beauregard <sup>o</sup> Christl. Erholungs-	(036) 4928	10.50 bis 11.50
Hotel Orellihaus <sup>o</sup>	31209	Wochen-	heim «Silberhorn».	4914	9.—
Villa Dr. Herwig <sup>×</sup>		pauschalpreise 105.— bis 119.—	Beckenried: Nidwaldner-Hof AG.*. Hotel Mond*	(041) 68484 68204	ab 15.50 ab 11.—
Kurhaus mit ärztl. Leitung	31066	ab 14.50	Bergün: Kurhaus u. Sporthotel	(081)	
Sporthotel Merkur* . Hotel Metropol* .	31111 31058	14.50 bis 17.— ab 14.50	weißes Kreuz <sup>×</sup>	27161	13.— bis 15.—
Hotel Berghus*	31529	ab 14.—	Bern: Restaurant zum	(031)	
Hotel Juventas* Hotel Touring*	31117 31087	14.— bis 15.50 13.50 bis 18.—	braunen Mutz Alkoholfr. Restaurant	26255	
Hotel Belvédère und Tanneck* Sporthotel Obersee* .	31335 31216	ab 12.50 ab 12.—	« Canova » Rest. Kornhauskeller .	$28536 \\ 21133$	weltberühmt
Pension Brunella Garni <sup>×</sup>		Zimmer mit Frühstück	Braunwald: Pension Sunnehüsli .	$72216 \tag{058}$	pauschal 12.—
Chalet Methfessel*	31105		Brienz: Hotel Schützen	(036) 28027	ab 10.—
W		nung m. Einzel- zimmern	Brunnen: Hotel Metropol <sup>*</sup>	39	13.50 bis 16.—

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
Kurhaus Hellerbad und Parkhotel*	181 (081)	13.— bis 20.—	Flums-Berg: Hotel Alpina Skihaus und Ferien-	(085) 83232	
Hotel Steinbock* Hotel Stern° Hotel Weißes Kreuz	2 36 23 2 35 55 2 31 12	18.— bis 23.— 14.— bis 15.—	heim «Alte Sektion» Pension Mittelwald . Pension Mätzwiese .	83266 83105 83128	ab 10.— 8.50 bis 9.—
Rätisches Volkshaus alkoholfrei* Rest. Rätushof B. Stiefenhofer-Fetz	23023	Zimmer ab 3.20	Frutigen: Hotel Falken Bahnhofbuffet	(033) 801 68 803 09	ab 9.50
Davos-Platz: Hotel Alte Post* Sporthotel Albana*	(083)	ab <b>13.50</b>	Gersau: Hotel Müller* Hotel Seehof* Hotel Beau Rivage* .		ab 12.50
Privat-Hotel Belmont <sup>*</sup> Konditorei Schneider . Stacher's Milk Bar	35032 36441	13.— bis 16.—	Goldswil: Hotel du Parc	(036) 529	
(Palace-Hotel) Schweizerische Alpine Mittelschule	35236	Monatlich <b>350.</b> — bis <b>450.</b> —	Gstaad: Hotel Bernerhof* Hotel National u. Tea- Room Rialto*	(030) 94251 94488	ab <b>19.</b> — pausch.
H. Hildering, Radio  Degersheim:  Kuranstalt Sennrüti	35029 (071) 54141		Chalet-Hotel Alpen- blick* Hotel Bellerive-Seehof*	94534 94560	ab <b>13.50</b>
Ebnat-Kappel: Hotel Ochsen Einsiedeln:	(074) $72821$ $22$	12.50	Kinderheim u. alpine Schule «Montesano» Charlys Tea-Room,	94337	
Hotel Pfauen* Hotel Taube Hotel zur Sonne* Hotel Sihlsee*	$ \begin{array}{c c} 140 \\ 24 \\ 172 \end{array} $	12.50 bis 13.50 11.— bis 14.—	Ch. Reuteler Tea-Room-Confiserie « Pernet » Coiffure Dames et Mes-	94544	
Engelberg: Hotel Bellevue- Terminus*	(041)		sieurs, Salon Emile.  Gunten: Hotel du Lac*	94329 (033) 57321	ab 14.—, eigenes
Pension Schönegg Ermatingen: Kurhaus Adler	77389 $(072)$	ab 10.50	Heiden: Hotel-Rest. Gletscherhügel*	21	Strandbad
Flims: Hotel Bellevue* Flims-Fidaz:	(081)	ab <b>13.50</b> b. <b>15.50</b>	Herisau: Konditorei-Café J. Sonderegger	(071) 51291	
Kurhaus Fidaz* Flims-Waldhaus: Schloßhotel*	41233 (081) 41245	12.— bis 14.50	Hertenstein: Hotel Hertenstein <sup>×</sup>	(041) $73244$	15.— bis 19.—
Pension Suliva* Pension Surpunt Conditorei-Tea-Room	41265 41169	ab 10.— 9.50 bis 11.50	Hohfluh (Hasliberg): Hotel Alpenruhe <sup>x</sup> Interlaken:	(036) 4 02 (036)	ab 13.—
Krauer Konditorei-Tea-Room E. Vogt	41251		Hotel Metropole und Monopole* Hotel Harder-Minerva* Hotel Touriste*	1586 758 338	13.50 bis 14.—
Hotel Urnerhof* Hotel Seehof* Hotel Tell und Post* Flüeli-Ranft:	4 98 1 04 6 16 (041)	ab <b>15.—</b> ab <b>13.50</b> ab <b>12.—</b>	Confiserie-Tea-Room Eckenberg Restaurant, Confiserie	239	Dîners ab <b>4.50</b>
Kur- und Gasthaus Flüeli-Ranft	86284	ab <b>11.—</b>	u. Tea-Room Schuh Kandersteg:	218 (033)	ab 13.—
Flums: Hotel Gamperdon	(085) 83124		Grand Hotel Victoria und Hotel Ritter.	82101	15.50 bis 20.—

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
Klosters: Hotel Vereina*	(088)		Montana: Pension Chalet du Lac*		10.50 bis 11.50
Hotel Weißkreuz-Belvédère*	38212	ab 17.—	Montreux: Hotel National* Montreux-Territet:	(021) 62934 (021)	ab <b>14.50</b>
Hotel Alpina* Hotel Bündnerhof RestGasth, Casanna .	28233 38450	13.— bis 15.50	Hotel Bonivard*		ab <b>14.</b> —
Pension Chalet Linard Kinderheim B. Wild .	$   \begin{array}{r}     38229 \\     38286 \\     38121   \end{array} $		Hotel Enge* Oberhofen:	7 22 69 (033)	11.— bis 12.—
Confiserie-Tea-Room à Porta	00200		Hotel Kreuz* Pany ob Küblis:	(081)	
Küblis: Gasthaus Krone Bahnhofrestaurant		ab <b>10.—</b>	Hotel-Kurhaus Pany* Parpan: Hotel Stätzerhorn	(081) 4 31 74	
Küsnacht (Zch.): Hotel Sonne°	(051) 910201	11.— bis 13.—	Pontresina: Palace-Hotel*	(082) $66471$	
Landquart: Hotel und Bahnhof-	(081)	- 1	Park-Hotel <sup>*</sup> Hotel Post <sup>*</sup>	66231	ab 18.—
buffet*	1	ab 11.50 Tagespreise	Robert Pfister Hotel Rosatsch <sup>×</sup> Familie A. Ernst	66351	15.— bis 20.— ab 15.50
Langwies: Hotel Bahnhof* Hotel Strela*	(081) 45176 45152	13.— bis 14.— ab 12.—	Hotel Bernina <sup>×</sup> Familie Schmid	66221	
Lauterbrunnen: Hotel Staubbach*	(036)	10.50 bis 12.50	Pension u. Restaurant Bahnhof Kinderheim Kober	$66242 \\ 66424$	
Lenzerheide: Posthotel <sup>×</sup>	(081) 42160	Wochen- pauschalpreise	Rigi-Staffelhöhe: Hotel Edelweiß*	(041) 60133	
Konditorei A. Meili, vorm. Tschumi,		ab <b>93.</b> —	Ringgenberg: Pension Eden	4040	ab 9.—, Vor- u. Nachsaison 8.—
Tea-Rom Litzirüti:	42158 (081)		(alkoholfrei) Romanshorn: Seehotel	(071)	
Restaurant Rütihof . Lugano-Cassarate: Hotel du Midi au Lac*	(091)	,		63506 (071)	11.— bis 13.50 ab 13.50
Lungern: Hotel Löwen	23703 (041) 89151		Hotel Anker* Hotel Krone*	10010	neu renoviert
Luzern: Hotel St. Gotthard-	(041)		Saanenmöser: Sporthotel*	94442	15.— bis 18.—
Terminus* Hotel des Alpes*	25503 25825	ab 15.—	Saas-Fee: Hotel-Pension	(028)	
Hotel Central <sup>*</sup> Hotel Continental <sup>*</sup> Hotel Mostrose und	24830 21568		Alphubel* Sachseln(Flüeli Ranft)	78133 (041)	
de la Tour Hotel Gambrinus	21443 21791	ab 12.50	Hotel Nünalphorn <sup>*</sup> . <b>Samedan:</b> Golfhotel des Alpes <sup>*</sup> .	(082) $65262$	Altbau:
Hotel Volkshaus Hotel « Du Théâtre » * . Hospiz Johanniterhof *	$   \begin{array}{r}     21894 \\     20896 \\     31855   \end{array} $	ab <b>13.50</b> ab <b>12.50</b> b. <b>16.</b> — ab <b>12.</b> —		-	Neubau: 15.— bis 17.—
Hotel Waldstätterhof. Hotel Weißes Kreuz°.	$29166 \\ 21922$		Hotel Terminus* Alkoholfreies Restaurant*	65336 65429	13.— inkl.
Meilen: Konditorei Tea-Room	(051)	Treffpunkt der	Pension Engiadina	65419	Zimmer ab
A. Müller-Hensler, Seestraße Merligen:	92 73 93 (033)	Feinschmecker  13.— bis 16.—	Haus Fimian	65219	Zimmer mit Frühst. ab 4.—
Hotel Beatus*	57183		Pults Café-Pastizeria .	65235	Appartement à 4 Zimmer 600.— p. M.
					р. м.

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
Seebenalp/Oberterzen: Hotel Seebenalp	(085) 85223	12.— bis 14.—	Vitznau: Hotel Kreuz <sup>*</sup> Pension Flora <sup>*</sup>	(041) 6 00 05 6 00 03	
Seelisberg: Hotel Waldhaus-Rütli	270	10.50 bis 12.50	Pension Lauigrund* . Confiserie-Tea-Room	60047	ab 9.50
<b>Spiez:</b> Strandhotel Belvédère <sup>×</sup>	$\begin{array}{c} (033) \\ 56469 \end{array}$	ab 13.50	Arnold Café-Confiserie-Tea-	60026	
Hotel Bahnhof- Terminus*	56188 56347	13.— bis 15.50	Room Wiprächtiger Walzenhausen:	60174 (071)	
Tea-Room Frey Stäfa:	(051)		Hotel Rheinburg <sup>o</sup> Hotel Linde	4 4 5 6 2	ab 10.— ab 9.50
Stansstad.	(041)	Fische, Poulets	Hotel-Pension Sonne. Hotel-Pension zur		ab <b>9.50</b>
Hotel Winkelried* Hotel Schützenhaus° .	67444 67355	13.50 bis 17.50 13.50 bis 16.—	frohen Aussicht Weggis:	(041)	lt. Prospekt
St. Antönien: Hotel-Pension	(081)		Hotel Post-Terminus <sup>*</sup> . Hotel Albana <sup>*</sup> Hotel Bühlegg <sup>*</sup>	73945	15.— bis 20.— 14.50 bis 20.— Wochen-
Waldheim	<ul><li>54268</li><li>54361</li></ul>	ab 11.—	noter bumogs		pauschalpreis 108.— bis 134.—
Rhätia <sup>×</sup>		ab <b>10.</b> — ab <b>7.50</b> f. Kinder	Hotel Central am See <sup>x</sup>	73217	14.— bis 19.— Pauschal
St. Moritz: Hotel Stefani	(082) 33841	К	Hotel du Lac <sup>×</sup>	73051 73014	
Hotel Waldhaus <sup>o</sup> Pension Innfall	33852 33594	ab 17.— ab 16.50 ab 12.—	Hotel Schweizerhof <sup>*</sup> . Hotel Rigi <sup>*</sup> Hotel Paradies <sup>*</sup>	73015	13.50 bis 15.50 13.— bis 15.— 13.— bis 14.50
Restaurant Steinbock Ristorante Valentin	33024 33314	CUID Tame	Hotel Rößli <sup>*</sup> Hotel Morandi <sup>*</sup>	73006 73248	12.50 bis 14.50 12.— bis 18.—
Thun: Hotel Falken*	(033) $21928$	ab <b>14.</b> —	Hotel St. Gotthard* . Hotel Felsberg*	73036	12.— bis 16.— 12.— bis 14.50
Hotel Krone	21010 $22306$	11.— bis 13.— 10.— bis 12.—	Hotel Frohburg Pension Zimmermann Pension Lindengarten		ab 10.50 9.50 bis 11.—
Hotel Ochsen <sup>o</sup> Hotel Bären (alkoholfrei)		10.— bis 12.— Zimmer ab 4.—	Wengen: Terminus-Hotel	(036)	7.30 bis 11.
Hotel Blaukreuzhof		Zimmer ab 3.—	Silberhorn <sup>×</sup> Hotel und Tea-Room	4505	
Thusis: Hotel zum weißen	(081)		Schönegg*	4406 (036)	ab 14.—
Kreuz*	55405	13.— bis 14.—	Hotel Jungfrau* Wildhaus: Hotel Acker*	197 (074) 74221	
Tiefencastel: Hotel Albula <sup>*</sup>	(081) $25121$	Zimmer ab 3.80	Hotel Acker	$74221 \\ 74220 \\ 74156$	ab 11.— ab 10.—
Trogen: Gasthaus-Pension Linde	(071) 94312	8.50 bis 10.—	Kinderheim «Steinrüti»	74295	ab <b>6.50</b>
Tschiertschen:	(081)		Winterthur: Hotel Krone	(052) $21933$	14.50 bis 16.—
Hotel Jäger Pension Erika	4 41 05 4 41 07	ab <b>10.—</b> ab <b>11.50</b>	Wolfhalden: Pension Rätia	348	ab <b>9.50</b>
Unterwasser (Tgb.): Hotel Säntis <sup>×</sup>	(074) $74141$	ab 14.—	Wolfhalden-Hub: Gasthaus-Pension Fernsicht	44555	ab 8.—
Vaduz: Waldhotel*	125	14.— bis 17.—	Zug: Hotel Löwen*	(042) $40073$	Gesellschafts- säle
Vevey: Hôtel de Famille	51250	ab <b>7.</b> —	Zweisimmen: Hotel Post*	(030) $91228$	ab 12.—



Dies war das Titelbild der ersten Nummer des Schweizer Spiegels. Es stammte von dem Baster Maler Willy Went.



21m 1. Oktober sind es

25 Jahre

daß der Schweizer Spiegel Verlag gegründet wurde. Die Oktobernummer wird in erweitertem Umfang erscheinen



Guggenbühl & Huber, Schweizer Spiegel Verlag, Zürich 1